

COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST GESLOTEN OP 17 DECEMBER 2013 IN HET AANVULLEND PARITAIR COMITÉ VOOR WERKLIEDEN BETREFFENDE HET SOCIAAL AKKOORD 2013-2014 , LUIK KOOVKRACHT	CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL CONCLUE LE 17 DÉCEMBRE 2013 AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE AUXILIAIRE POUR OUVRIERS RELATIVE À L'ACCORD SOCIAL 2013-2014, VOLET POUVOIR D'ACHAT
<u>Artikel 1</u> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders die onder de bevoegdheid vallen van het Aanvullend paritair comité voor werklieden.	<u>Article 1^{er}</u> La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers.
<u>Artikel 2</u> Voor de arbeiders van de ondernemingen waarin geen regeling van loonindexering bestaat en van wie het uurloon hoger is dan het minimumuurloon zoals bepaald in de cao van 22 mei 2013 gesloten in het Aanvullend paritair comité voor werklieden, wordt het uurloon verhoogd met 2,5 % op 1 december 2014 mits verrekening van effectieve verhogingen van het loon en/of andere nieuwe of verhoogde voordelen die in 2013-2014 op ondernemingsvlak zijn toegekend, uitgezonderd bonussen in het kader van CAO nr. 90 gesloten in de Nationale Arbeidsraad.	<u>Article 2</u> Pour les ouvriers des entreprises qui n'appliquent pas de régime d'indexation salariale et dont le salaire horaire minimum est supérieur au salaire horaire minimum tel que convenu dans la CCT du 22 mai 2013 conclue au sein de la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers, le salaire horaire est majoré de 2,5% au 1er décembre 2014, moyennant prise en compte des augmentations effectives du salaire et/ou autres avantages nouveaux ou majorés octroyés au niveau de l'entreprise en 2013-2014, à l'exception des bonus dans le cadre de la CCT n° 90 conclue au Conseil National du Travail.
<u>Artikel 3</u> De organisaties verbinden zich ertoe de sociale vrede te bewaren en zullen geen bijkomende eisen stellen op het niveau van het Paritair Comité en op het vlak van de onderneming voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.	<u>Article 3</u> Les organisations s'engagent à préserver la paix sociale et ne poseront aucune revendication supplémentaire ni au niveau de la commission paritaire ni au niveau des entreprises pendant la durée de la présente convention collective de travail.
<u>Artikel 4</u> Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor de duurtijd van 2 jaar van 1 januari 2013 tot 31 december 2014.	<u>Article 4</u> La présente convention collective de travail est conclue pour une durée de 2 ans, du 1er janvier 2013 au 31 décembre 2014.